LE CHARMEUR.

LIBERTÉ, EGALITÉ, FRATERNITÉ.

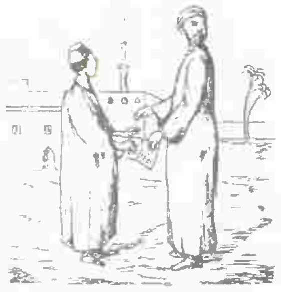
جرايد ابي نظاره

السنة الخامسه

الحاوى

الحاوي الكاوي اللي يطلع من البحر الداوي
عجايب النكت للكسلان والغاوي
ويرمي الغشاش في الجب الهاوي

المدير والمحرر جمس سانوا ابو نضاره



La Vente du Charmeur à la barbe de la police.
اجمعني على البارزينه وخذ الحاوي

La police retirant le Charmeur du turban du pauvre fellah.
اهو الحاوي في عمتك يا فلاح تشوف حالك

PROF. JAMES SANUA ABOU NADDARA 65, RUE DE PROVENCE.

العدد الثاني يوم الجمعه ١٨ فبراير سنة ١٨٨١

قال الحاوي

وردت لنا اليوم مراسلات عديدة — والاخبار التي فيها يقينا مفيده — جميعهم تاريخ شهرنا الجاري — بالله تسمعهم مني يا قاري — قال يوم المحمل العساكر المصريه — دهم عابرين امام الحضره الخديويه — ماحدش منهم قال بعيش توفيق — فيظهر بان بينهم وبينه عدم توفيق — والحق بيدهم لان الجراديه — صبحت ذليله تحت الوزاره الرياضيه — خصوصا ابنا وطننا الفلاحين — سوى كانوا خياله سوا كانوا قرابه ماحد منهم بيحصّل له على رتبه شريفه — او ماموريه مفيده خفيفه — بل يرسلوهم في المأموريات التي ماينتج منها الا العار للممات — وللشركس يعطوا الرتب العظيمه — والسراري الحلوه والانعامات الكريمه — لكونهم من جنس ناظر الحربيه — مشايخ جوخ الحضره الرياضيه — نزعت من الامر ده الضابطان — وارادوا يوروا العالم انهم جدعان — وان في عروقهم دم صبيب — وفي قلوبهم حب وطن عجيب — انما لكونهم اصحاب عقل صحيح — وسعيهم دايما مليح — تشكوا للواد وللوزير — من ناظرهم عديم التدبير — وقدموا لهم جملة عرضحالات — واخبروهم بكل الاذيات —

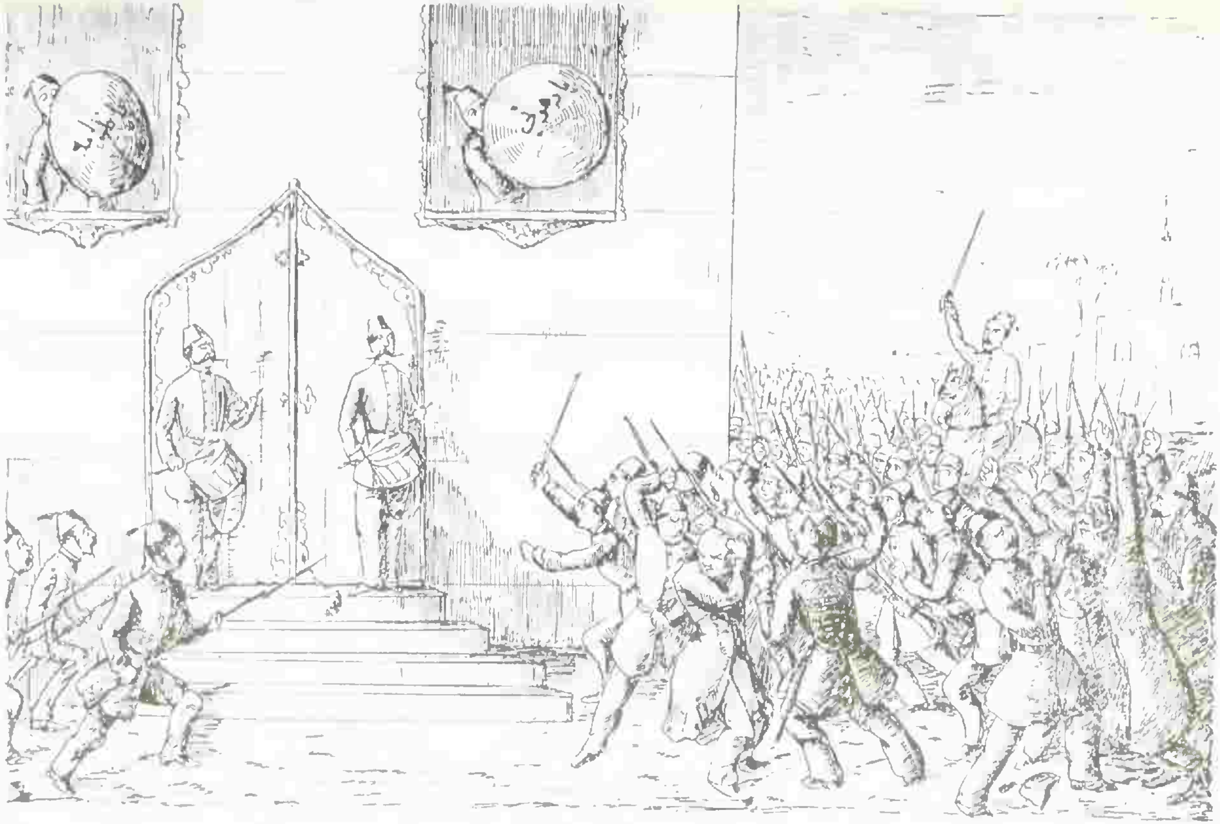
IMP. LEFEBVRE PAS. DU CAIRE 87/89. PARIS

الى بيعلم الهم سي خشن — ورضوه اشهر الضابطان —
وكان تشكوا من وكيلهم افلاطون — العجوز المذهول مخرّف
الخرفون — وكبير للقاص جزائيه — ان اذا قاموا ما
هوش ضد الاوروباويه — (وده فكر عظيم لدن الدول
أدي مرادهم — وقصدهم يدخلوا قطرنا بحجة انهم يحاموا
على اولاد بلادهم) ففهموا الضابطان ان خصمهم الوحيد
رياض — اللي ظلمه على ابناء مصرنا فاض — فلا احد جاوبهم
ولا احد اخذ بيدهم — فارادوا يظهروا شجاعتهم وقدرهم
— خصوصًا لما سمعوا ان علي بك فهمي الضابط
الامير — قرة عين برنجي غاردينا حطوه في زنجير —
وطلع الدم في راس العساكر كلها فقامت من عملها واستحت
من ذلها — وقامت كرجل واحد ووضعت السنجه على البندقيه
— ودوز دوغري على نظارة الجهاديه — فوصلوها بالسلامه
وصاحوا اعطونا الميرالاي — فخافت الحراس وقالت
يا مسلمين جاى — فدارت المعاركه والقتال — وانجرح
جمله من الحراس الانذال — وصار الدم من جروحهم يسيل
— والتزموا يفتحوا ابواب قصر النيل — ففي وقتها دخلت
منصوره الشجعان — وخرجت من السجن فهمي سيد الفرسان
— دفع اولاطون بايديهم ضربوه — وخرج ستون
باشا وهو التاني ركبوه — وحدوا ميرهم ابو فهمي
وهم صايحين تعيش عساكر المصريه وراحوا على عابدين —
فكان قد وصل الخبر سريعا — والوالي لاهي سمع الحكايه
— ورجف في حوش لاستون واولاطون — فخاف
على روحه ووسخ البانطلون — وحالا بعت بادر
ومرسال — عالسواريه في طره والبر قال:

انا عرفت انكم تحبوني وبالله عليكم يا اخواني غيثوني — اما المرسال
والياور حبسوهم السودانيه — وخرجوا يساعدوا اخوانهم الجهاديه —
ففي وقتها الوالي في امره احتار — فشار عليه رياض بدعي الفاصل
ويعقد مجلس النظار — خصوصًا لما شافوا ان الفرسان —
وصلوا عابدين وتسلطوا على البيبان — ولا سألوا عن مرياض
لمحافظين السرايا بضرب الترومبيته — بل زادوا في الصياح والزيطه
— وطلبوا رفت ناظر الحربيه — اللي هرب من قصر النيل خوفًا
من الجهاديه — وكان طلبوا سيبوا الضابطان الابطال —
اللي بخيانه كانوا حبسوهم عثمان وافلاطون الانذال — فلما
سمع رياض هذه الطلبات — انشال واغتاظ وقال هذه الكلمات —
الى الفاصل والنظار وتوفيق — يا سادتي ما ينفع مع الخنازير
دول غير التدقيق — الأمر بالأذنيا بعقد مجلس في ديوان الحربيه
— واصدار امر بتفويض من الحاضرين قدر خمسمايه — فلا احد
من الحاضرين قبل دا الكلام — وتعرض اليه الفاصل الكرام —
وصار رفت الناظر وتعيين ابو البارود — فاقنعت بهذا الحكم الجنود
— ودقت الموسيقات — ورجعت محلاتها ونسيت اللي فات
— عفارم عفارم يا جهاديه — الله ينصر عساكر مصريه —
انما كنتم لازم تكملوا اللي عملتوه — وتطلبوا من رياض والناظر
اللي رفتوه — يرجعوا لكم اخوانكم في ظلمهم — وطالما هم
اللي سركوهم — ويخبروكم عن اسماء عساكر مخزونين —
ترعموا عليهم برحمة المسلمين — وتعرفوا ناس منهم راجل وولادهم
ايتام — وتلزموهم يخلصوا من اللوم موسى بعقاد بن الكرام
— فلا شك بهم كانوا يبلغوكم مرادكم — ففي وقتها كنتم سترتوا
اولاد بلادكم — وتامروا الوالي بعزل رياض وكناسيده — وتنجوا
ولاد مصرنا من مخاليبه — وتعملوا لكم مجلس من الامه — مركب

من ناس اصحاب عقل ودمة — وتعقدوا ثانيا مجلس النواب —
ففي وقتها ينفتح للمدن والحريه الف باب — اما معصل خير
بس انا قلبي عليكم من البارووده يا خلان — وانتم فاكرين
اللي عملوا مع الظابطان — لما كانوا قاموا على فلس وغيار
— ففي وقتها مامور ضبطية كان البارووده المكار —
جمع هناك الضباط العاصين بحيله — وقفل ابواب
الضبطيه ونزل عليهم بالنبله — ويا ما خنق منهم في
الطوبخانه — وصبح عيالهم عرايا جيعانه — بقى انا
اعرف البارووده عز المعرفه — ده قلبه حله وانا فيه
معرفه — ونكلت في جرانلي السالفه عليه — وسجت
مرارا جريدتي ونزلت على رجليه — لانه رذلي ويخاف
من خياله — وجميع ابناء مصرنا راسين على احواله —
فلكونه لرياضه هانم اعز صديق — وبواسطتها دخل
في عيون توفيق — تحصل على هذه الرتبه البهيه —
وصبح اليومالي دول ناظر الجهاديه — انما بس تتمكن طيب
من الوظيفه — يبقل خاش العسكر بصنعه لطيفه —
ويسقي كووس الذل للظابطان — ويرى ابطالهم البحر
ويرسل اشترخهم اللومان — ده كله على شان مايوري للوزاره
انه صاحب همه وجساره — انما اليوم اخواننا الظابطان
— ماهمش مثل سابق جديان — حقا اذا هانهم حالا
يقوموا عليه — وثعبان صاحبهم الحاوي يلتف على رجليه
— يشقلبه ويجي لراس القلب — ويعضه عضه بنت
كلب — بقى يا واد يا بارووده انفع عينك وخلي بالك
وامتثل لاوامر عساكرنا والدلشو حالك — وانت

الثاني يا بو ريضه عن قريب تشرب كاسك — لان الكركبه ده امزها
تمك على راسك — انت تفهم قوة كلامي يا صبي — وتعرف
في ابي نظاره انه نبي — وانت فاكر في العصر القديم — لما بعت
اقول لك والله العظيم — اذا ما انعدلت تعزل يا سيد الدماره
— فما سمعتش نصيحة النظاره — وانكسر مخارك — ووقعت
دا للي كان كان — انما اليوم يا مسكين شبكتك زي القطران — بقى
اسمع كلامي وقدم استعفاك بالمعروف — والا يطردوك الجماعه
ويخطوك المصروف — وانت يا توفيق قلبي عليك يا غلبان — وعلى
وجع قلبك من قيامة الظابطان — شفت ازاي جاء في محله كلام
ابي نظاره — يا هل ترى حد نفعك من ارباب الوزاره — كلهم
خافوا من قيامة الظابطان — وخربوا في لباسهم وشاروا عليك
تقول سكر لعثمان — وتمثل لامر ضباط الجهاديه والبحريه
ياواد من الحذويه — بقى استعفى انت الاخر ياواد يا هبل يا بليد
حتى يتولى محلك رجل بطل صنديد — ينتخب له وزير صاحب
شرف وهمة ويحب سعادة وحرية الامه — مش زي عمنا رياض
البني — اللي باعنا للاجنبي — بقى اقبل نصيحتي يا توفيق وتنازل عن
الولايه — وارجع كما كنت في العباسيه وبرطع كيفك في السرايا —
واطلع شم الهوا في الجبل على حمارك الحصاوي — بقى اهدي واسمع
كلام الحاوي — يعني بينوبك ايه من الحذويه — كانك يا مسكين
صفر عند الاهالي والجهاديه — والحكم كله بيد رياض الخنس — اللي
بينشر مقوته بالطعن في اعداه في باريس — وبيصرف مبالغ جسيمه
على الجرايد الاوروبيه — على شان ما يقولوا انه مجلي للديار المصريه —
بقى اقبل نصايحي يا توفيق — لان مالك غيري في الدنيا صديق —



Emeute des Officiers = Aflatoun et Stone Pachas battus _ Tewfik et Riaz ordonnent le roulement de tambours en se mettant à l'abri de leurs boucliers. _

ثورة الضابطان .

رفلطون باشا قلعوا عينه وضربوه واستون باشا مزعوا ثيابه وركلوه فخان توفيق ورياض من قطع الروس فتحاموا بالتروس وزقوا

عثمان ورافعوا خاطر الضابطان .